

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX
Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 31546435	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49061970	GiornoSped. Versandtag 2018-01-30
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.int. Haustruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

Contenitore distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

178

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

POSTO SCARIC: 14248

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU			
*****	Numero d'ordine	0131588		
	Bolla	31546435		
	Magazzino	61/5961		
	N. ordine cliente	550003247302		
	Vostro riferimento	413		
	Dati supplementari	20140827		
0010	Nr-art-clie	9009016676		
		065032004-0000-10		
	065-032-004	F-562440.01.RH#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0028173433	di cui	1200# 518807343 001
	Charge	0028173433	di cui	1200# 518808214 002
	Charge	0028173433	di cui	1200# 518808236 003
	ab Tor 93 am 30.1.18, 1 Uhr lt. M. Nagel			
Lista	imballi del DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti	
	3 Flachpalette P-26-SGP3 800X600 X160, INA, Holz, 20-26-01-90, N158507			
	3 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38			
	60 KLT P-14-C4314-1 RAL 5012 lich tblau-VDA- 400X300X147, Polypropylen, 20-14-02-90		KLT 4314	
Lista	pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index	Kolli	PesoL.	tara Nr.espresso
MW PAL		806 X 606 X 930 mm		
	49061970-001	518807343	244,1	47,4 340476435188073434
	49061970-002	518808214	244,1	47,4 340476435188082146
	49061970-003	518808236	244,1	47,4 340476435188082368
	Continuazione 2			

Reg 500 7856528

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

01:56

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX
Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 31546435	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49061970	GiornoSped. Versandtag 2018-01-30
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz. / Versandschrift

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno **BA**

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH **178**
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr.art-cie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koll - Index
	Somma per spediz.	49061970 3 colli	732,3 142,2	1,363 cbm
Flash, Filderstadt (178)				
AVIEXP31546435				
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

01:56

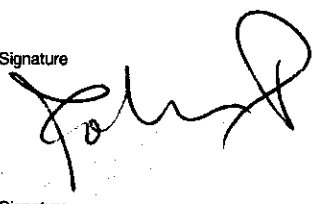
1) Versender/Lieferant Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach		2) Codice fornitore 91000733		3) Speditionsauftrags-Nr. 49061970	
5) Beladestelle Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach		6) Data 2018-01-30		7) Relations-Nr. 	
8) Sendungsnummer 49061970		SPEDITIONS-AUFTRAG			
11) Destinät. GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabrik V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		12) Cod.ci. 24466		9) Versandspediteur Flash Europe GmbH Deutschland Echterdinger Straße 57 DE-70794 Filderstadt Telefon 71177944-82 Telefax 10) Spediteur-Nr. 0178	
14) Anliefer-/Abladestelle GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabrik Stab 100 V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		15) Versendervermerk für den Versandspediteur Bitte mit LS oder WBS zustellen			
		16) Eintreff-Datum		17) Eintreff-Zeit	
18) Zeichnung und Normenbezeichnung Nr. Zeichn. OSTO SCARIC 14248		19) Numero 3	20) Packaging Type MW PAL	21) SF 1	22) Inhalt Rollenlager, spanlos
31546435					23) Lademittelgewicht kg 142,1
24) Bruttogewicht kg 732,3		Descriz. clienti			
Lista imballo per spediz.: 3 Flachpalette P-26-SGP3 800X600 X160, INA, Holz, 20-26-01-90, N158507 3 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38 60 KLT P-14-C4314-1 RAL 5012 lich tblau-VDA-400X300X147, Polypropylen, 20-14-02-90 KLT 4314					
Tot.		25)	26)	27)	
		Rauminhalt cbm/Lademeter		Summen Pag. succes	
29) Gefahrgut UN-Nr.: Gefahrgut-Bezeichnung					
Gefahrzettelnummer-Nr. Verpackungsgruppe Nettomasse kg/l					
Hinweise auf Sondervorschriften					
30) Francatur DAP		31) Warenwert für Transportversicherung Cliente viet			32) Versender-Nachnahme
33) Anlagen Lieferschein(e) Bolla Consegna 31546435		34) Auftragsnummer Kunde		35) Kontierung	
		36) Transportmittel-Nr.			
		37) LKW-Code			
		38) Nat.spediz		39) Abrechnungs-Schl.	
41) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Z		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.			
Data Ora firma		Firmenstempel/Unterschrift			
43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedin neuesten Fassung.		42) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	46) für Stabilimento di destinazione
(Platz für Barcodefelder)					

1) Versender/Lieferant Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach		2) Codice fornitore 91000733		3) Speditionsauftrags-Nr. 49061970	
5) Beladestelle Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach		6) Data 2018-01-30		7) Relations-Nr. 	
8) Sendungsnummer 49061970		9) Versandspediteur Flash Europe GmbH Deutschland Echterdinger Straße 57 DE-70794 Filderstadt Telefon 71177944-82 Telefax			
11) Destinät. GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabrik V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		12) Cod.cl. 24466		10) Spediteur-Nr. 0178	
14) Anliefer-/Abladestelle GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabrik Stab 100 V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		13) Bordero-Ladefliste-Nr.			
		15) Versendervermerk für den Versandspediteur Bitte mit LS oder WBS zustellen			
		16) Eintreff-Datum		17) Eintreff-Zeit	
18) Zeichen und Nachlassnummer OSTO SCARIC 14248		19) Numero	20) Packaging Type BA	21) SF	22) Inhalt Pag.succes 2 lt. M. Nagel
ab Tor 93 am 30.1.18, 1 Uhr					
Tot.		25)	26)	27)	28)
		3	Rauminhalt cbm/Lademeter	1,363	Summen
				142,1	732,3
29) Gefahrgut UN-Nr.: Gefahrgut-Bezeichnung					
Gefahrzettelnummer-Nr.: Verpackungsgruppe Nettomasse kg/l					
Hinweise auf Sondervorschriften					
30) Francatur DAP		31) Warenwert für Transportversicherung Cliente viet			32) Versender-Nachnahme
33) Anlagen Lieferschein(e) Bolla Consegna 31546435		34) Auftragsnummer Kunde		35) Kontierung	
		36) Transportmittel-Nr.			
		37) LKW-Code			
		38) Nat.spediz		39) Abrechnungs-Schl.	
41) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Z		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.			
Data		Ora		firma	
				Firmenstempel/Unterschrift	
43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedin neuesten Fassung.		42) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
				46) für Stabillimento di destinazione	
(Platz für Barcodefelder)					



26 ch / 29.1.

SCHAEFFLER

Frachtauftrag / Consignment note			Sondertransport-Nr. / Premium freight no.		
Absender / Sender IWS: Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Werk Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach			Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR18104OR Datum / Date 29.01.2018 17:28 Richtung / Direction Ausgang / Outbound		
Beladestelle / Loading point Ladetag / Loading date Ladeuhrzeit / Loading time	Versand 29.01.2018 23:30	Bitte wie besprochen Sped. Scharrer beauftragen und zwei Fahrer sicherstellen, Der Termin ist extrem kritisch. Achtung!! Die Teile (3 Paletten) sind vorgebucht und können am 29.1 um 24:00 Uhr an Tor 93	Spediteur / Carrier Flash Europe	Spediteur-Nr. / Carrier no. 178	
Empfänger / Receiver GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 Kontakt / Contact		Kunden-Nr. / Customer no. 24466 MODUGNO Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address	Driver's name: Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date 30.01.2018 Eintreff-Zeit / Required time 22:00		
Shipping reference number					
Packstück / Parcel Reference number	Type	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions Länge / Length		Gewicht / Weight kg
49061970	Pallet	3	80 60		732,000
Summe Packstücke / Amount parcels			Gesamt Gewicht / Total weight		
3			732,000		
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Nagel, Michael WP/IWS-P21L nagelmic@schaeffler.com			Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, dass zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement / Cost element Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:		
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name			Unterschrift / Signature 		
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name			Unterschrift / Signature		

1^{er} exemplaire destiné à FLASH : (à retourner par le dernier transporteur)
1st Copy for: FLASH (to be returned by the final carrier)
1. Kopie für Flash (vom letzten Transporteur einzuschicken)

1990324721



Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale: **SCHAEFFLER KG**
Name / Firma: **INDUSTRIESTRASSE 13**
Adresse - Address: **HERZOGENAURACH**
N° TVA - VAT - USt-IdNr.: **(AE)**
RCS - Co.Reg - HRB: **(AE)**
Agence / Branch name / Name Agentur: **(AE)**
Tel: **(AE)**

National ☐ International ☒ CMR ☐

Flash Order: **6118014884**
Date / Datum: **29/01/18**

EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: **SCHAEFFLER KG**
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum: **29-01-18**
Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum: **30-01-18**
Adresse prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse: **INDUSTRIESTRASSE 13**
HERZOGENAURACH
(AE)

Réserve éventuelle - Reservations and observations - Bemerkungen: **(AE)**

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS: **Schaeffler Technologies**
Signature de l'expéditeur - Signature of the sender - Unterschrift des Versenders:

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: **GETRAG**
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum: **30-01-18**
Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum: **30-01-18**
Adresse - Address - Zustelladresse: **VIA DEI CRAMINI**
MOISUNGNO
4
(17)

Réserve éventuelle - Reservations and observations - Bemerkungen: **(17)**

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS: **(17)**

Quantité / Quantity / Anzahl	Conditionnement / Packaging / Verpackung	Volume (LxLxH) / Abmessungen	Poids / Weight / Gewicht	Description / Beschreibung	Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis	Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefahrgut
3	COLET		32 kg		Transport: Prix / Charge / Preis 1. 2. 3. 4. Frais Accessoires / Additional Fees / Zuätzliche Gebühren 1. 2. 3. 4. Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren Autres Fais / Other Charges / Sonstige Gebühren	☐ Non ☐ Oui: N° ONU ... ☐ No ☐ Yes: UN n° ... ☐ Nein ☐ Ja: UN n° ...
					Classe, Class, Klasse ... Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung ... Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte ☐ Non ☐ Oui: Température: ... ☐ No ☐ Yes: Temperature: ... ☐ Nein ☐ Ja: Temperatur: ...	
					Doc. Annexes / Annexed Doc. / beigefügten Unterlagen ...	

Signature: Portou R.

1 ^{er} Transporteur / 1st Successive Carrier / 1. Transporteur	2 ^{er} Transporteur / 2nd Successive Carrier / 2. Transporteur	3 ^{er} Transporteur / 3rd Successive Carrier / 3. Transporteur	4 ^{er} Transporteur / 4th Successive Carrier / 4. Transporteur
Flash Code: Raison Sociale / Name / Firma: S.C. VALY & GABY TRANSPORT INTERN EXTERN TRG S.R.L. C.U.I. 33484535 B 98 TRG Adresse-Tel / Address-Tel: Siren / Registration number / Amtliches Kennzeichen: Réserve / Observations / Bemerkungen: Signature / Unterschrift:	Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 1^{er} - 2^{er} A/WHERE/VO Date / Datum: d'Arrivée du 1^{er} Transp. / Arrival of 1st Carrier / Ankunft 1. Transporteur ☐ h ☐ Date / Datum: d'Arrivée du 2^{er} Transp. / Arrival of 2nd Carrier / Ankunft 2. Transporteur ☐ h ☐ Date / Datum: de Départ du 2^{er} Transp. / Departure of 2nd Carrier / Abfahrt 2. Transporteur ☐ h ☐ Observations / Bemerkungen:	Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 2^{er} - 3^{er} A/WHERE/VO Date / Datum: d'Arrivée du 2^{er} Transp. / Arrival of 2nd Carrier / Ankunft 2. Transporteur ☐ h ☐ Date / Datum: d'Arrivée du 3^{er} Transp. / Arrival of 3rd Carrier / Ankunft 3. Transporteur ☐ h ☐ Date / Datum: de Départ du 3^{er} Transp. / Departure of 3rd Carrier / Abfahrt 3. Transporteur ☐ h ☐ Observations / Bemerkungen:	Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 3^{er} - 4^{er} A/WHERE/VO Date / Datum: d'Arrivée du 3^{er} Transp. / Arrival of 3rd Carrier / Ankunft 3. Transporteur ☐ h ☐ Date / Datum: d'Arrivée du 4^{er} Transp. / Arrival of 4th Carrier / Ankunft 4. Transporteur ☐ h ☐ Date / Datum: de Départ du 4^{er} Transp. / Departure of 4th Carrier / Abfahrt 4. Transporteur ☐ h ☐ Observations / Bemerkungen:
Précisions Complémentaires / Remarks / Bemerkungen			

1. **NATURAL**
Que nous agissions en tant que transporteur ou commissionnaire de transport, notre responsabilité en cas de perte ou avarie survenue aux marchandises ou en cas de retard de livraison, est limitée au montant de l'indemnité prévue par le contrat type. Toutes contestations relatives à la compétence exclusive du Tribunal de Commerce sont dévolues au Tribunal de Commerce du lieu de destination des marchandises.
We work as carrier or forwarding agent in case of loss or damage on the merchandise or in case of delay in delivery. Our liability is limited to the amount of compensation provided by the contract type. All disputes concerning the exclusive jurisdiction of the Commercial Court are referred to the Commercial Court of the destination of the goods.
Wir arbeiten als Transportführer oder Spediteur abwärts, ist die Haftung im Falle von Verlust oder Beschädigung der Ladung oder im Falle verspäteter Lieferung auf den Betrag des ausstehenden Betrags beschränkt. Gerichtsstand ist das zuständige Gericht für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.

4. **exemplaire destiné au destinataire final**
4. **Copy for the final consignee**
4. **Kopie für den Empfänger**

1990324721



FLASH
we carry trust



Flash Order **611801M884**
Date / Datum **29/01/18**

Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale / Name / Firma: **SCHAEFFLER KG**
Adresse - Address: **INDUSTRIESTRASSE 13**
Adresse: **HERZOGENAUROCH**
N°TVA - VAT - USt-IdNr: **DE203000000**
RCS - Co.Reg - HRB: **HR 203000000**
Agence / Branch name / Name Agentur: **HERZOGENAUROCH**
Tel: **05271 123456**
National ☐ International ☒ **CMR** ☐

EXPÉDITEUR - DÉPARTURE - VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: **SCHAEFFLER KG**
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum: **29-01-18**
Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum: **29-01-18**
Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse: **INDUSTRIESTRASSE 13**
HERZOGENAUROCH
Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: **KE**
NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS: **Schaeffler Technologies AG & Co. KG**
SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR: **AG & Co. KG**
SIGNATURE OF THE SENDER: **Industriestraße 13**
UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS: **Industriestraße 13**

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: **GF7 RDC**
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum: **29-01-18**
Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum: **30-01-18**
Adresse - Address - Zustelladresse: **VIP A. 1 (PROPRÉTAIRE)**
MOISUNINGNO
Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: **(17)**
NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS: **GF7 RDC**
SIGNATURE: **GF7 RDC**
UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: **GF7 RDC**

Quantité / Quantity / Anzahl	Conditionnement / Packaging / Verpackung	Volume (LxLxH) / Abmessungen	Poids / Weight / Gewicht	Description / Beschreibung	Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis	Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefahrgut
3	KE		55 kg		Transport: Prix / Charge / Preis 1. 2. 3. 4. Frais Accessoires / Additional Fees / Zusätzliche Gebühren 1. 2. 3. 4. Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren Autres Frais / Other Charges / Sonstige Gebühren	☐ Non ☐ Oui: N° ONU ☐ No ☐ Yes: UN n° Classe, Class, Klasse Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte ☐ Non ☐ Oui: Température ☐ No ☐ Yes: Temperature Doc. Annexes / Anhefted Doc. / beigefügten Unterlagen

1° Transporteur / 1st Successive Carrier / 1. Transporteur	2° Transporteur / 2nd Successive Carrier / 2. Transporteur	3° Transporteur / 3rd Successive Carrier / 3. Transporteur	4° Transporteur / 4th Successive Carrier / 4. Transporteur	Précisions Complémentaires / Remarks / Bemerkungen
Flash Code: ANHEREWO Raison Sociale / Name / Firma: S.C. VALY & GABY TRANSPORT INTERN EXTERN TRG S.R.L. C.U.I. 33484535 B 98 TRG Adresse-Tel / Address-Tel: B 98 TRG Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: B 98 TRG Réserves/Observations / Bemerkungen: KE Signature/Unterschrift: KE	Flash Code: ANHEREWO Raison Sociale / Name / Firma: S.C. VALY & GABY TRANSPORT INTERN EXTERN TRG S.R.L. C.U.I. 33484535 B 98 TRG Adresse-Tel / Address-Tel: B 98 TRG Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: B 98 TRG Réserves/Observations / Bemerkungen: KE Signature/Unterschrift: KE	Flash Code: ANHEREWO Raison Sociale / Name / Firma: S.C. VALY & GABY TRANSPORT INTERN EXTERN TRG S.R.L. C.U.I. 33484535 B 98 TRG Adresse-Tel / Address-Tel: B 98 TRG Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: B 98 TRG Réserves/Observations / Bemerkungen: KE Signature/Unterschrift: KE	Flash Code: ANHEREWO Raison Sociale / Name / Firma: S.C. VALY & GABY TRANSPORT INTERN EXTERN TRG S.R.L. C.U.I. 33484535 B 98 TRG Adresse-Tel / Address-Tel: B 98 TRG Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: B 98 TRG Réserves/Observations / Bemerkungen: KE Signature/Unterschrift: KE	Précisions Complémentaires / Remarks / Bemerkungen

Document Unique de Transport
LETTRE DE VOITURE

5^{ème} exemplaire destiné au remettant lors de l'enlèvement
5th For the sender at collection time
5. Kopie für den Versender

INTERNATIONAL
CMR

5^{ème} exemplaire destiné au remettant lors de l'enlèvement
5th For the sender at collection time
5. Kopie für den Versender



Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale /
Name / Firma
Adresse - Address
Adresse
N°TVA - VAT - USt-IdNr
RCS - Co.Reg - HRB
Agence/Brach name / Name Agentur
Tel
National ☐ International ☒ CMR ☐

Flash Order
Date / Datum

EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum
Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum
Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse
Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen
NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS
SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR
SIGNATURE OF THE SENDER
UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum
Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum
Adresse - Address - Zustelladresse
Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen
NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS
SIGNATURE
UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS

Quantité / Quantity / Anzahl	Conditionnement / Packaging / Verpackung	Volume (LxLxH) Abmessungen	Poids / Weight / Gewicht	Description / Beschreibung	Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis	Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefahrgut
					Transport: Prix / Charge / Preis 1. 2. 3. 4. Frais Accessoires / Additional Fees / Zusätzliche Gebühren 1. 2. 3. 4. Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren Autres Fais / Other Charges / Sonstige Gebühren	☐ Non ☐ Oui: N° ONU Nein Ja: UN n° Classe, Class, Klasse Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte ☐ Non ☐ Oui: Température Nein Ja: Temperatur Doc. Annexes / Annexed Doc. / beigefügten Unterlagen

1 ^{er} Transporteur / 1st Successive Carrier / 1. Transporteur	Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 1 ^{er} - 2 ^e	2 ^e Transporteur / 2nd Successive Carrier / 2. Transporteur	Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 2 ^e - 3 ^e
Flash Code: Raison Sociale / Name / Firma: Adresse-Tel / Address-Tel: Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: Réserves/Observations / Bemerkungen: Signature/Unterschrift:	A/WHERE/VO Date/Datum: d'Arrivée du 1 ^{er} Transp. Arrival of 1st Carrier Ankunft 1. Transporteur Date/Datum: d'Arrivée du 2 ^e Transp. Arrival of 2nd Carrier Ankunft 2. Transporteur Date/Datum: de Départ du 2 ^e Transp. Departure of 2nd Carrier Abfahrt 2. Transporteur Observations / Bemerkungen:	Flash Code: Raison Sociale / Name / Firma: Adresse-Tel / Address-Tel: Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: Réserves/Observations / Bemerkungen: Signature/Unterschrift:	A/WHERE/VO Date/Datum: d'Arrivée du 2 ^e Transp. Arrival of 2nd Carrier Ankunft 2. Transporteur Date/Datum: d'Arrivée du 3 ^e Transp. Arrival of 3rd Carrier Ankunft 3. Transporteur Date/Datum: de Départ du 3 ^e Transp. Departure of 3rd Carrier Abfahrt 3. Transporteur Observations / Bemerkungen:
3 ^e Transporteur / 3rd Successive Carrier / 3. Transporteur	Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 3 ^e - 4 ^e	4 ^e Transporteur / 4th Successive Carrier / 4. Transporteur	Précisions Complémentaires Remarks Bemerkungen

1^{er} ex. destiné à FLASH (à retourner par le dernier transporteur) - 2^e ex. destiné au dernier transporteur - 3^e ex. destiné au 1^{er} transporteur - 4^e ex. destiné au destinataire final - 5^e ex. destiné au remettant lors de l'enlèvement
1st copy for FLASH (to be returned by the final carrier) - 2nd copy for the last carrier - 3rd copy for the 1st carrier - 4th copy for the final consignee - 5th for the sender at collection time
1. Kopie für Flash (vom letzten Transporteur einzuschicken) - 2. Kopie für den letzten Transporteur - 3. Kopie für den ersten Transporteur - 4. Kopie für den Empfänger - 5. Kopie für den Versender